



## Übersetzerliste / List of translators

Die Botschaft fertigt keine Übersetzungen. Der Botschaft sind jedoch einige Übersetzer bekannt, die Übersetzungen für Deutsch, Englisch und Bahasa Malaysia vornehmen können; diese sind in der folgenden Liste aufgeführt. Sofern Sie die von einem dieser Übersetzer übersetzten Dokumente bei einer deutschen oder malaysischen Behörde vorlegen müssen, ist zudem häufig eine konsularische Bescheinigung der Botschaft über die Registrierung des Übersetzers erforderlich. Die Gebühr für die Bescheinigung beträgt € 25,00, zahlbar in Ringgit Malaysia. Die Übersetzer/innen erheben die Kosten für ihre Dienstleistung selbst und gesondert. Die Botschaft bestätigt hierbei weder die Richtigkeit der Übersetzung noch die Echtheit oder den Inhalt der Urkunde. Deutsche Behörden können bei Vorlage malaysischer Dokumente auf eine Übersetzung von einem vereidigten Übersetzer bestehen. Diese sind in Deutschland von einem vereidigten Übersetzer fertigen zu lassen, die Übersetzer in Malaysia sind nicht vereidigt.

This Embassy does not provide any translations. However, the below mentioned translators for German, English and Bahasa Malaysia are known to the Embassy. A consular confirmation by this Embassy might necessary if you have to present the documents translated by one of the below mentioned translators to a German or Malaysian authority. The fee for the confirmation would be € 25,00, payable in Ringgit Malaysia only. The translators incur a separate fee for their services. The Embassy certifies the signature of the translator, but neither the correctness of translation nor content of the document. Please note that the translators in Malaysia are not certified according to the German regulation. Please check first with the local authority in Germany, where you will have to submit the document, whether or not a translation of a non-verified translator will be accepted.

<p><b>Benkelmann, Marc</b></p> <p>Deutsch / Englisch / Bahasa Malaysia / Französisch</p> <p>German / English / Bahasa Malaysia / French</p>	<p>Menara Bintang Goldhill 239, Jalan Tun Razak 50400 Kuala Lumpur</p>	<p>H/p: +60-17-654 8758 Fax: +60-3-9222 6341</p> <p>Email: <a href="mailto:info@marcben360.com">info@marcben360.com</a> <a href="mailto:marc_center91@yahoo.com">marc_center91@yahoo.com</a> <a href="http://www.marcben360.com">www.marcben360.com</a></p>
<p><b>Langerbeck Dr., Eva</b></p> <p>Deutsch / Englisch / Französisch</p> <p>German / English / French</p>	<p>Malaysian-German Chamber of Commerce and Industry 20-01 Menara Hap 2 No. 1, Jalan P. Ramlee 50250 Kuala Lumpur</p>	<p>Tel.: +60-3-9235 1840 Fax: +60-3-9235 1930</p> <p>Email: <a href="mailto:eva.langerbeck@malaysia.ahk.de">eva.langerbeck@malaysia.ahk.de</a></p>

<b>Rickens, Elisabeth</b>  Deutsch / Englisch / Bahasa Malaysia  German / English / Bahasa Malaysia	82, Jalan SS 20/10 Damansara Kim 47000 Petaling Jaya	Tel: +60-3-7731 4149 H/p: +60-17-306 1423  Email: <a href="mailto:elisabethrickensnoorelisa@gmail.com">elisabethrickensnoorelisa@gmail.com</a>
<b>Rimbach Dr., Felix</b>  Deutsch / Englisch / Chinesisch German / English / Chinese	Globibo Sdn. Bhd Menara Maxis 26th Floor 50088Kuala Lumpur	Tel.: +60-3-2630 8476  Email: <a href="mailto:Felix.rimbach@globibo.com">Felix.rimbach@globibo.com</a> <a href="http://www.globibo.com">www.globibo.com</a>
<b>Vadivelloo, Barbara</b>  Deutsch / Englisch  German / English	SYAMe Training & Consultancy A-3-6, Le Château II 30, Lorong Syed Putra Kiri 50460 Kuala Lumpur	Tel: +60-3-2260 2796 H/p: +60-12-337 2796  Email: <a href="mailto:syame.co@gmail.com">syame.co@gmail.com</a>
<b>Wolf Dr., Volker</b>  Deutsch / Englisch / Bahasa Malaysia  German / English / Bahasa Malaysia	Unit 37-20-1 Sri Penaga Jalan Medang Serai 59100 Kuala Lumpur	Tel: +60-3-2011 1945 H/p: +60-16-209 1655  Email: <a href="mailto:hansvw05@gmail.com">hansvw05@gmail.com</a>

Bei malaysischen Dokumenten bitte diese Reihenfolge beachten:

1. Das Original muss zuerst vom malaysischen Außenministerium (Wisma Putra) vorgelegt (legalisiert) werden.
2. Übersetzung durch einen bei der Botschaft registrierten Übersetzer
3. Die Botschaft legalisiert das Dokument und bestätigt die Übersetzungen.

Procedure for Malaysian documents:

1. Original document has to be legalized by Ministry of Foreign Affairs (Wisma Putra).
2. Translation into German by translators registered with the Embassy.
3. Proceed to the Embassy for legalization and endorsement of translations.